

Section 3: Moderators' Guide / Guide des modérateurs

A. Introduction: what is moderating?

A moderator, or Speaker, presides over each debate. Your two roles are to provide a segue between speakers, and to maintain order and enforce rules. To fulfil the first role, we have provided a moderator's script. Simply follow the debate with the script, introducing speakers, giving speaking times and thanking speakers as required.

The second role requires the moderator to use more knowledge and discernment, as you may be required to interrupt a debate to warn a debater of a rule violation, or respond to a debater's request to rule on a perceived violation. The guiding principle is this: you are an impartial observer who should rarely interrupt the debate—only when an individual or team is seriously violating the rules of debate.

Though a moderator does not judge a debate, keep in mind that your actions have the potential to influence judges strongly. However, this is not an excuse to be completely passive; as the final arbiter of rules, you may be required to be firm to control the debate. Debaters must accept the moderator's decisions, though judges may come to their own conclusion in deliberation.

A. Introduction au rôle de modérateur

Un modérateur ou le président préside chaque débat. Vos deux rôles sont de fournir un enchaînement entre les orateurs, de maintenir l'ordre et d'appliquer les règles. Pour accomplir le premier rôle, nous avons prévu un scénario pour le modérateur. Suivez simplement le débat avec l'aide du scénario, en présentant les orateurs, en leur accordant un temps de parole et en remerciant les orateurs tel qu'il est requis.

Le second rôle exige que le modérateur se serve de ses connaissances et fasse preuve de discernement, puisque vous aurez peut-être à interrompre un débat pour avertir un débateur quant à la violation d'une règle ou répondre à la requête d'un débateur pour statuer sur une violation présumée d'une règle. Le principe directeur est le suivant : vous êtes un observateur impartial qui devrait rarement interrompre le débat — uniquement lorsqu'un individu ou une équipe viole gravement les règles du débat.

Bien qu'un modérateur ne n'évalue pas un débat, gardez à l'esprit que vos actions peuvent influencer fortement la décision des juges. Cependant, ceci n'est pas une excuse pour demeurer complètement passif; en tant qu'arbitre final des règles, vous aurez peut-être à vous montrer ferme pour contrôler le débat. Les débatteurs doivent accepter les décisions du modérateur bien que les juges puissent tirer leurs propres conclusions au moment de la délibération.

B. How to Moderate

1: Before the Debate

Moderators should know well the Rules of Debate, especially the style of debate you are moderating. Ensure you have a copy of all pertinent rules in case of a dispute.

Ensure the participants are in the correct room and properly seated. Affirmative (or Government or Proposition) debaters are seated to your right, Negative (or Opposition) debaters are seated to your left. Debaters should speak from a position with a clear line of sight to the moderator, judges and timekeeper.

Write the resolution and debaters' names and positions on the board. You will introduce the participants, so you may need to enquire how they wish to be introduced.

B. Rôle de modérateur

1: Avant le débat

Les modérateurs devraient bien connaître les règles du débat, particulièrement le style de débat dont ils sont responsables de la modulation. Ils doivent s'assurer d'avoir une copie de toutes les règles pertinentes en cas de dispute.

Ils s'assurent que les participants sont dans la bonne salle et qu'ils sont assis correctement. Les débatteurs affirmatifs (ou le Gouvernement) s'assoient du côté droit, les débatteurs négatifs) ou l'opposition s'assoie(n)t du côté gauche. Les débatteurs devraient faire valoir leur position avec une vue claire du modérateur, des juges et du chronométrateur.

Ils écrivent la résolution et les noms des débatteurs et leurs fonctions au tableau. Ils présentent les participants, ainsi ils auront peut-être à leur demander la façon dont ils souhaitent être présentés.

2: During the Debate

Keep the debate moving by following the script and trying to avoid any interruption. Other than scheduled breaks, debating should be as continuous as possible.

A debater may speak for their allotted time, plus a 15 second grace period which will be indicated by the timekeeper. If the debater is still speaking when this grace period ends, immediately thank the debater for their remarks, and indicate for them to sit down—even if the debater is mid-sentence. If they continue, tell the debater that they will be penalized if they continue to speak, and instruct the judges to ignore any remarks made after the time limit.

You may interrupt the debate, but must make a judgement call. Events which warrant an interruption from the moderator include:

- The audience is having trouble hearing the speech, for instance if the speaker is too quiet, or there is distracting noise.
- A debater uses language not suitable to a debate or heckles inappropriately.
- A debater browbeats, personally attacks or belittles another debater.
- A debater uses visual aids or props.
- A debater seriously violates another rule of debate.

In these cases, indicate for the debater speaking to stop, briefly explain why you stopped the debate and what behaviour needs to be changed. If you have to interrupt a debater more than once for violating similar rules, you should remind them that they may be penalized for the violations. If after a few warnings a debater continues to flagrantly violate rules, you should call for the Chief Adjudicator or tournament director to intercede.

2: Durant le débat

Ils gardent le débat animé en suivant le scénario prévu et en essayant d'éviter quelque interruption. Outre les pauses prévues, le débat ne devrait pas être interrompu dans la mesure du possible.

Un débatteur peut parler durant le temps qui lui est alloué, plus une période de grâce de 15 secondes, qui lui sera indiquée par le chronomètreur. Si le débatteur continue de parler alors que la période de grâce est écoulée, le modérateur le remercie immédiatement pour ses remarques et lui indique de s'asseoir — même si le débatteur est dans le milieu d'une phrase. S'il continue, il lui dit qu'il sera pénalisé s'il continue de parler et informe les juges qu'ils ne doivent pas tenir compte de quelque remarque faite une fois le temps écoulé.

Le modérateur peut interrompre le débat, mais il doit prendre une décision. Les événements qui exigent une interruption de la part du modérateur comprennent :

- l'auditoire qui a de la difficulté à entendre le discours, par exemple, lorsque l'orateur parle à voix trop basse ou qu'il y a un bruit qui distrait;
- un débatteur utilise un langage non approprié au débat ou chahute de manière inappropriée;
- un débatteur intimide, s'attaque personnellement à un autre débatteur ou le rabaisse;
- un débatteur utilise des aides visuelles ou des accessoires;
- un débatteur viole gravement une autre règle du débat.

Dans ces cas, le modérateur signale au débatteur qu'il doit arrêter de parler et lui explique brièvement la raison pour laquelle il a mis fin au débat et les modifications qu'il doit apporter à son comportement. S'il doit interrompre un débatteur plus d'une fois pour des violations semblables à des règles, il doit lui rappeler qu'il peut être pénalisé pour les violations. Si après quelques avertissements, un débatteur continue de violer de manière flagrante les règles, il doit en appeler à l'arbitre en chef ou au directeur du tournoi pour qu'il intervienne.

C. Notes for Specific Styles

C. Remarques spécifiques à différents styles

1: Cross-Examination Style: moderating cross-examinations

Because debaters are not professionals, many cross-examination sessions can get out of hand, and an examiner or witness may call on the moderator to restore order. Generally, it is the job of the examiner to control the flow of the cross-examination, and in most situations you should not

1: Style contre-interrogatoire : modérer le contre-interrogatoire

Étant donné que les débatteurs ne sont pas des professionnels, un grand nombre de sessions de contre-interrogatoire peuvent échapper à tout contrôle, et un interrogateur ou un témoin peut en appeler au modérateur pour rétablir l'ordre. En règle générale, il est de la